



DODATEK č. 1

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor k umístění a provozování peněžního bankomatu
ze dne 29.3.2010

v objektu Hořovice, Palackého nám. 2, PSČ 268 01
sml.č. SAP: 6000001869, ev. č. u ČS - 2020/2300/816

I. Smluvní strany

Město Hořovice

se sídlem Palackého nám. 2, Hořovice, PSČ 268 01

IČ: 00233242 DIČ: CZ00233242

zastoupené Dr. Ing. Jiřím Peřinou – starostou města

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. č.ú.19-0363886349/0800

Doručovací adresa pro poštovní zásilky a kontaktní údaje:

Město Hořovice

Palackého nám. 2,

Hořovice, PSČ 268 01

Dr. Ing. Jiří Peřina, starosta, MT 721 574 480, email: perina@mesto-horovice.cz

Bc. Aleš Trojan MPA, vedoucí finančního odboru, tel. 311 545 314, email: trojan@mesto-horovice.cz

datová schránka: yjmbxfn

(dále jen „**pronajímatel**“)

a

Česká spořitelna, a.s.

se sídlem v Praze 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171

IČ: 45244782 DIČ: CZ699001261

Bankovní spojení: č.ú. 120088-34200166/0800

Doručovací adresa pro poštovní zásilky a kontaktní údaje:

Česká spořitelna, a.s.

CEN 2300 - Řízení majetku

Budějovická 1912/64b, 140 00 Praha 4

Tel: 800 207 207

email: rem@csas.cz

(dále jen „**nájemce**“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto dohodu o změně závazku, dále jen **Dodatek č. 1**

II.

Dne 29.3.2010 byla mezi pronajímatelem a nájemcem uzavřena Smlouva o nájmu nebytových prostor k umístění a provozování peněžního bankomatu (dále jen „**Smlouva**“) za účelem provozování bankomatu České spořitelny, na adrese Palackého nám. 640/34, Hořovice, PSČ 268 01, jejímž předmětem nájmu je nájemní prostor, o výměře 4 m², nacházející se v 1.NP budovy č.p. 640, vedené jako stavba občanského vybavení, která je součástí pozemku p. č. 443, o výměře 1201 m², vedený jako zastavěná plocha a nádvoří, vše v katastrálním území a obci Hořovice, zapsané na listu vlastnictví č. 10001 u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Beroun, v platném znění.

III.

Smluvní strany se dohodly na změně způsobu platby nájemného a služeb a to od 1.7.2020. V souvislosti s touto dohodou se v celém obsahu Smlouvy považují náležitosti stanovené pro daňový doklad/fakturu rovněž za náležitosti pro splátkový kalendář.

IV.

V souvislosti se shora uvedeným ujednáním v čl. III v tomto Dodatku č. 1 se:

Článek IV. Nájemné a úhrady za služby se ruší a nahrazuje tímto zněním takto:

1. Nájemné za pronájem prostor smlouvy se sjednává dohodou na částku 12.000,- Kč (slovy: dvanáct tisíc korun českých) ročně.

Pololetní nájemné za pronájem nebytových prostor činí 6.000,- Kč (slovy: šest tisíc korun českých).

Nájemné neobsahuje cenu služeb a dodávek spojených s užíváním pronajatých prostor.

Nájemné je osvobozeno od DPH podle právních předpisů platných a účinných v den uzavření smlouvy.

2. **Indexace.** Smluvní strany se dohodly, že sjednané nájemné dle odst. 1 tohoto článku je pronajímatel oprávněn každoročně, vždy s účinností k 1. lednu, navýšit o 50% přírůstek průměrného ročního indexu spotřebitelských cen (inflace) vyhlášený Českým statistickým úřadem za uplynulý rok. Nový výpočet nájemného musí být nájemci písemně oznámen nejpozději do 31. března příslušného kalendářního roku. V případě, že navýšení nájemného nebude ze strany pronajímatele nájemci písemně oznámeno nejpozději k tomuto dni, zůstane nájemné v dotčeném kalendářním roce bez změny, resp. dotčený přírůstek průměrného ročního indexu spotřebitelských cen nebude do výše nájemného nijak promítnut. Zvýšení nájemného za období leden až březen (bude-li uplatněno ze strany pronajímatele) bude nájemcem uhrazeno spolu s nejbližší platbou nájemného během příslušného roku.
3. Nabude-li nebo pozbude-li smlouva účinnosti v průběhu měsíce, upraví se výše nájemného stanovená dle odst. 1 tohoto článku alikvótní částí podle počtu nájemních dnů v dotčeném měsíci a smluvní strany vypořádají případný přeplatek či nedoplatek na nájemném bez zbytečného odkladu.
4. Pronajímatel je povinen zajistit, že po celou dobu nájmu bude do budovy a prostor řádně dodávána elektrická energie. Pronajímatel je povinen nájemce písemně upozornit na přerušení dodávky elektrické energie či příp. jiné služby, jejíž poskytnutí je pro možnost užívání prostor v souladu s účelem nájmu podstatné a které se uskuteční z podnětu pronajímatele, a to nejpozději 48 hodin před začátkem přerušení dodávky.
5. Úhrada nájemného a služby bude nájemcem pravidelně hrazena pololetně bezhotovostním převodem, bez nutnosti zasílání faktur pronajímatelem, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy, variabilní symbol 45244782 (IČ nájemce), a to vždy do 14. dne prvního kalendářního měsíce příslušného pololetí, za které je nájemné hrazeno. Spotřebu elektrické energie bude nájemce pravidelně hradit pronajímateli formou zálohové platby a v termínu a způsobem jako je úhrada nájemného uvedena v tomto odst. tohoto článku, nájemné a služby jsou uvedené v Příloze č. 4 – Evidenční list/Splátkový kalendář.
6. Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli náklady na spotřebu el. energie formou zálohové platby, jejíž výše je uvedena v Evidenčním listu/Splátkovém kalendáři, který tvoří Přílohu č.4 této smlouvy.
7. Skutečnou výši cen za odebranou el. energii (příp. jiné služby jsou-li sjednány) vyúčtuje pronajímatel nájemci dle odečtu podružného měřidla (elektrická energie). Vyúčtování bude zasláno nájemci vždy za uplynulý kalendářní rok do 3 měsíců následujících po měsíci, kdy došlo ke zjištění celkové ceny z podkladů od dodavatele o vyúčtování skutečné spotřeby dodávek a služeb. Vyúčtování bude obsahovat přílohu stanovující rozsah podle jednotlivých druhů dodávek a služeb. Při vyúčtování zjištěných částek, v případě, že citovaná plnění podléhají DPH, pronajímatel vystaví nájemci daňový doklad dle zvláštního předpisu.
8. Doplatek vyplývající z vyúčtování bude splatný do 14 dnů od doručení daňového dokladu nebo dokladu o přefakturaci nájemci, a to bezhotovostním převodem na účet pronajímatele uvedený v článku I této smlouvy. V případě, že citovaná plnění podléhají DPH, pronajímatel vystaví nájemci opravný daňový doklad dle zvláštního předpisu.

9. Vznikne-li nájemci z titulu vyúčtování přeplatek, bude mu pronajímatelem ve stejné lhůtě vrácen na účet uvedený v článku I. této smlouvy. V případě, že citovaná plnění podléhají DPH, pronajímatel vystaví nájemci opravný daňový doklad dle zvláštního předpisu.
10. Daňové doklady/Faktury vystavené pronajímatelem budou obsahovat zejména: označení a číslo faktury, název, sídlo, IČ, DIČ, bankovní spojení obou smluvních stran, datum odeslání a lhůtu splatnosti, předmět platby, fakturovanou finanční částku a způsob platby, razítko a podpis pronajímatele, údaje pro daňové účely včetně uvedení čísla smlouvy nájemce, objektu, o který se jedná (ulice, číslo popisné, obec) a údaj o registraci pronajímatele v obchodním rejstříku.

a) Pronajímatel zašle vystavené daňové doklady/faktury na adresu:

Česká spořitelna, a.s.
CEN 2240
Olbrachtova 1929/62
140 00 Praha 4

b) Na daňovém dokladu/faktuře bude název nájemce uveden takto:

Česká spořitelna, a.s.
CEN 2300 řízení majetku
Budějovická 19140 00 Praha 4
IČ: 45244782
DIČ: CZ699001261

11. V případě, že daňový doklad/faktura bude obsahovat nesprávné nebo neúplné údaje, je nájemce oprávněn daňový doklad/ fakturu vrátit pronajímatelem do data splatnosti faktury. Pronajímatel podle charakteru nedostatků daňový doklad/fakturu opraví nebo vystaví daňový doklad/fakturu nový/ou. Vrácením daňového dokladu/faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti, která běží znovu ode dne doručení opraveného nebo nového daňového dokladu/ faktury nájemci.
12. V případě ukončení účinnosti této smlouvy může být vyúčtování, jak je uvedeno výše, provedeno, dle volby pronajímatele, dříve než ve výše stanoveném termínu.
13. **Změna výše zálohových plateb.** Výše zálohové platby na poplatky může být pronajímatelem změněna jedenkrát ročně, a to na základě skutečné spotřeby, změny DPH a cen služeb, a to oznámením doručeným nájemci, a případná změna zálohových plateb na poplatek za služby bude platná od následujícího měsíce po doručení tohoto oznámení.
14. Pronajímatel prohlašuje, že je plátcem DPH a že není nespolehlivým plátcem dle Zákona o DPH. Dále pronajímatel prohlašuje, že proti němu není vedeno řízení správcem daně za účelem vydání rozhodnutí, že pronajímatel je nespolehlivým plátcem dle Zákona o DPH. Pokud by proti pronajímatelem bylo vedeno řízení za účelem vydání rozhodnutí, že je nespolehlivý plátcem dle předchozí věty, je tuto skutečnost dodavatel povinen oznámit nájemci ve lhůtě nejpozději do 15 pracovních dnů ode dne, kdy se tuto skutečnost pronajímatel dozví.
15. V případě, že pronajímatel získá v době průběhu zdanitelného plnění rozhodnutím správce daně status nespolehlivého plátce v souladu s ustanovením Zákona o DPH, je nájemce oprávněn uhradit DPH z poskytnutého plnění přímo příslušnému správci daně namísto pronajímatele a následně uhradit pronajímatelem sjednanou cenu za poskytnuté plnění poníženou o takto zaplacenou daň. Tento postup je považován smluvními stranami za splnění závazku nájemce uhradit sjednanou platbu, resp. její část.

V.

Dále se smluvní strany dohodly na aktualizaci Smlouvy v ujednáních o označení nájemce, přístupu k zařízení nájemce, kontaktů k hlášení poškození technologie, doručování písemností. V souvislosti s těmito ujednáními se Smlouva mění a doplňuje takto:

Článek V. odst. 5 se ruší a nahrazuje takto:

5. **Označení nájemce:** Nájemce je oprávněn umístit na plášti budovy své obchodní jméno a logo standardní velikosti. Jakýkoli jiný nápis či označení je nájemce oprávněn umístit v prostorách či na plášti budovy pouze s předchozím písemným souhlasem pronajímatele, event. požádat příslušné státní orgány o vydání souhlasu s jeho instalací (vyjma vývěsek oznamující klientům informace o provozu bankomatu). Demontáž a zpětná montáž prvků firemního označení nájemce v případě stavebních prací vyvolaných pronajímatelem bude provedena odbornou firmou nájemce na náklady pronajímatele. Pokud pronajímatel svou stavební nebo jinou činností poškodí firemní označení nájemce, nařízený dodavatel nájemce provede opravu na náklady pronajímatele.

Článek V. odst. 8 se ruší a nahrazuje takto:

8. Nájemce je oprávněn:
- v případě potřeby instalovat a provozovat na své náklady zabezpečovací zařízení a spojové zařízení pro bezdrátový přenos dat včetně antény na střeše objektu s příslušným svodem do prostor bankomatu, a to jako zařízení nezbytná pro účely, ke kterým byly prostory pronajaty.
 - pouze po předchozím souhlasu pronajímatele nainstalovat zařízení mimo pronajaté prostory (firemní značení, anténu, venkovní klimatizační jednotku pro technickou místnost apod.), umožní pronajímatel v případě potřeby k tomuto zařízení nájemci přístup

Článek VI. Odst. 4 se ruší a nahrazuje takto:

4. V případě zjištění poškození bankomatu, butonu s označením bankomatu, obrazovky s ovládací klávesnicí se pronajímatel zavazuje takto zjištěné, oznámené závady a poruchy na bankomatu nahlásit neprodleně České spořitelně na telefon 800 207 207 nebo 956 774 777. Bez souhlasu nájemce se v takovém případě zavazuje nečinit žádná opatření, zejména opravy poškozených částí, vyjma opatření nezbytně nutných k zajištění bezpečnosti a ochrany osob či majetku. Toto ujednání se nevztahuje na případy havárií, které je pronajímatel oprávněn neprodleně po jejich objevení odstranit;

i. Kontaktní spojení na nájemce

Jméno a příjmení	Telefon	E-mail
.	800 207 207	rem@csas.cz

ii. Kontaktní spojení na pronajímatele

Jméno a příjmení	Mobilní telefon	E-mail

Dojde-li v průběhu doby nájmu ke změně kontaktního spojení na pronajímatele, je pronajímatel povinen neprodleně tuto změnu písemným nebo elektronickým způsobem sdělit nájemci;

Článek IX. Odst. 2 se ruší a nahrazuje takto:

2. Není-li dohodnuto výslovně písemně jinak, musí být jakékoli oznámení dle této smlouvy doručeno na korespondenční adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy nebo na jinou adresu, kterou tato strana písemně oznámí druhé straně, a to písemně a v českém jazyce jedním z následujících způsobů:
- osobně;
 - doporučeným dopisem;
 - kurýrní službou;
 - elektronickou poštou.

Nájemce i pronajímatel jsou oprávněni korespondenční adresu jednostranně změnit písemným oznámením druhé smluvní straně.

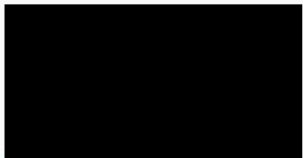
VI.

1. V rozsahu změn sjednaných v tomto Dodatku č. 1. původní závazky sjednané ve Smlouvě zanikají a nahrazují se závazky novými. Ostatní ustanovení Smlouvy, nedotčená tímto Dodatkem č. 1. zůstávají v platnosti beze změn.
2. Tento Dodatek č. 1 je přílohou a nedílnou součástí Smlouvy. Nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Je sepsán ve čtyřech vyhotoveních, z nichž pronajímatel i nájemce obdrží po dvou vyhotoveních.
3. Tento Dodatek č. 1 byl schválen usnesením Rady města Hořovice č. 12 ze dne 10. 06. 2020.
4. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek č. 1 před jeho podpisem přečetly, jeho obsahu beze zbytku rozumí, že byl uzavřen po vzájemném projednání a na základě jejich pravé a svobodné vůle, že jim nejsou známe okolnosti, které by bránily uzavření tohoto Dodatku č. 1.
5. Příloha a nedílná součást Dodatku č. 1 - Příloha č. 1 jako Příloha č. 4 Smlouvy - Evidenční list/Splátkový kalendář s platností od 1.7.2020.

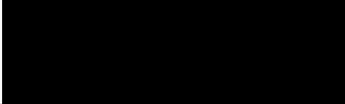
Hořovice, dne: 17. 06. 2020

Praha, dne: 26 -06- 2020


Dr. Ing. Jiří Peřina
Starosta Města Hořovice


Edita Mudrová
Real Estate Manager
CEN 2300, centrála v Praze

Tato smlouva byla schválena Radou města Hořovice
dne: 10. 06. 2020
v souladu s § 102 z. č. 128/2000 Sb., o obcích.
Smluvní strany souhlasí se zveřejněním obsahu smlouvy
na internetových stránkách města Hořovice.


Eva Fišerová
Real Estate Specialista II
CEN 2300, centrála v Praze

Příloha č. 1 k DODATKU č. 1

(která doplňuje Smlouvu o přílohu č. 4)

Smlouvy o nájmu nebytových prostor k umístění a provozování peněžního bankomatu

na adrese: Hořovice, Palackého nám. 640/34, PSČ 268 01

EVIDENČNÍ LIST

platnost od 1.7.2020

Pronajímatel:

Město Hořovice

Palackého nám. 2, Hořovice, PSČ 268 01

IČ: 00233242 DIČ: CZ00233242

Bankovní spojení: č.ú.19-0363886349/0800

Nájemce:

Česká spořitelna, a.s.

Olbrachtova 1929/62, Praha 4 PSČ 140 00

IČ: 45244782 DIČ: CZ699001261

Bankovní spojení: 120088-34200166/0800

Pronajaté prostory

4 m²

	Pololetní platby	Roční platby
Základní nájemné:	6.000,00	12.000,00
Elektrická energie	4.356,00	8.712,00
základ	3.600,00	7.200,00
DPH 21%	756,00	1.512,00
CELKEM K ÚHRADĚ v Kč	10.356,00	20.712,00

Splatnost vždy k 14. dni příslušného měsíce